

RAPPORTO DI RIESAME 2014

Denominazione del Corso di Laurea Magistrale: Lingue e Letterature Moderne

Classe: (LM-37) Lingue e Letterature Moderne Europee e Americane

Sede: Università della Calabria

Dipartimento di afferenza: Dipartimento di Studi Umanistici

Anno di attivazione: 2008/2009 (trasformazione del corso di laurea specialistica in Lingue e Letterature moderne. Filologia, Linguistica, Traduzione).

Gruppo di Riesame:

Prof.ssa Gisèle Vanhese (Responsabile del Riesame)

Prof. Yannick Preumont (Docente del CdS e Responsabile QA CdS)

Dr.ssa Annafrancesca Naccarato (Docente del CdS)

Dr.ssa Silvia Pagano (Tecnico Amministrativo con funzione di manager didattico)

Sig.ra Anna Carmen Fabiani (Studente)

È stato consultato inoltre il Dr. Antonio Barone (Tecnico Amministrativo in servizio presso il Dipartimento di Studi Umanistici).

Il Gruppo di Riesame si è riunito, per la discussione degli argomenti riportati nei quadri delle sezioni di questo Rapporto di Riesame, operando come segue:

15 gennaio 2014:

- Oggetto dell'esame durante seduta o incontro: l'ingresso, il percorso, l'uscita dal CdS.

22 gennaio 2014:

- Oggetto dell'esame durante seduta o incontro: l'esperienza dello studente.

23 gennaio 2014:

- Oggetto dell'esame durante seduta o incontro: l'accompagnamento al mondo del lavoro.

Il Rapporto è trasmesso dal Direttore del Dipartimento di Studi Umanistici.

A1 - L'ingresso, il percorso, l'uscita dal CdS**a. Azioni correttive già intraprese ed esiti**

Il Corso di Laurea Magistrale in Lingue e Letterature Moderne si è proposto di favorire la diminuzione dei tempi di percorso dello studente e il miglioramento della media dei voti degli esami sostenuti e, conseguentemente, del voto di laurea. A tal fine, è stata istituita una commissione di raccordo – composta da docenti dei Corsi di Studio in Lingue e Culture Moderne e in Lingue e Letterature Moderne – che si sta occupando di definire un nucleo di temi fondamentali da sviluppare nel corso della triennale in funzione del successivo completamento degli studi in seno alla magistrale. Durante il primo incontro (gennaio 2014), sono stati analizzati i risultati dei test d'ammissione al Corso di Laurea Magistrale in Lingue e Letterature Moderne, il numero di crediti che gli studenti hanno acquisito al primo e al secondo anno e la media dei voti relativi agli esami sostenuti. Il confronto tra i dati corrispondenti all'a.a. 2012-2013 e all'a.a. 2013-2014, per quanto riguarda i risultati dei test d'ammissione, non mostra variazioni di rilievo. Tuttavia, essendo i lavori della commissione ancora in fase iniziale e non potendo applicarne le proposte se non a partire dal secondo semestre del corrente a.a., per ora non verranno prese in considerazione ulteriori azioni correttive.

Il Corso di Laurea Magistrale ha cercato inoltre di intervenire sul problema della flessione delle iscrizioni, organizzando attività di orientamento specifiche, rivolte agli studenti della triennale, al fine di mostrare l'importanza di una formazione di tipo specialistico per l'ingresso nel mercato del lavoro e di illustrare adeguatamente l'offerta formativa e gli eventuali sbocchi occupazionali. I dati relativi alla coorte 2013-2014 mostrano ancora un diminuzione delle immatricolazioni e non si rileva, rispetto allo scorso anno, un numero maggiore di studenti provenienti da altre province o da altre regioni. L'obiettivo è dunque da riprogrammare, anche alla luce di ulteriori azioni correttive che vadano a sommarsi a quelle già intraprese.

b. Analisi della situazione sulla base dei dati

Considerando i dati forniti dall'Ufficio statistico di Ateneo, il numero degli studenti in ingresso, tenuto conto dell'utenza sostenibile, che è passata da 100 (2009-2010, 2010-2011) a 80 (2011-2012, 2012-2013, 2013-2014), ha subito un'ulteriore flessione. Come già evidenziato nel rapporto di riesame iniziale 2013, quest'ultima dipende, in alcuni casi, dalla scelta di interrompere gli studi universitari in seguito al conseguimento della laurea triennale e, in altri, dalla tendenza a portare avanti gli studi specialistici in altri atenei. Gli immatricolati provengono principalmente dalla provincia di Cosenza o da altre province della stessa regione, anche se negli ultimi anni il numero dei fuori provincia è diminuito. Gli iscritti al Corso di Laurea magistrale in Lingue e Letterature Moderne hanno perlopiù conseguito precedentemente una Laurea Triennale in Lingue e Culture Moderne nello stesso ateneo, con un voto che, nella maggior parte dei casi, è uguale a o maggiore di 100. I risultati dei test d'ammissione rivelano, anche per la coorte 2013-2014, una buona percentuale di studenti idonei, alcuni dei quali ammessi con riserva in attesa del conseguimento della laurea triennale, ma allo stesso tempo sono indice di un livello di partenza medio basso. Per la coorte 2011/2012 risultano 64 immatricolati, la coorte 2012-2013 presenta 58 immatricolati e la coorte 2013-2014 47 immatricolati. È riscontrabile, tuttavia, una diminuzione degli abbandoni. Questo potrebbe dipendere, in parte, dalla sempre più varia offerta formativa che caratterizza il Corso di Laurea magistrale. Dai risultati dei questionari AlmaLaurea risulta che la durata degli studi (media in anni) è di 3,0 nel 2010 (laureati 2009), con un voto medio di laurea pari a 109,7 (Lingue e Letterature Moderne. Filologia, Linguistica e Traduzione); di 3,2 nel 2011 (laureati 2010), con un voto medio di laurea pari a 108,7 (Lingue e Letterature Moderne. Filologia, Linguistica e

Traduzione); di 2,4 (Lingue e Letterature Moderne) e 4 (Lingue e Letterature Moderne. Filologia, Linguistica e Traduzione), nel 2012 (laureati 2011), con un voto medio di laurea pari rispettivamente a 111,2 e 109,3. Non sono ancora disponibili, invece, i dati relativi ai laureati 2012 e 2013.

c. Interventi correttivi

Alla luce delle criticità riscontrate e, in parte, già evidenziate nel rapporto di riesame iniziale 2013, ci si pone l'obiettivo di intervenire, da un lato, favorendo l'acquisizione, nell'ambito del Corso di Laurea in Lingue e Culture Moderne, dei prerequisiti necessari ad affrontare il percorso relativo alla laurea magistrale e, dall'altro, nell'ambito del Corso di Laurea Magistrale in Lingue e Letterature Moderne, di rivedere le modalità di presentazione dei contenuti dei moduli d'insegnamento anche in relazione alle caratteristiche degli studenti. Tenuto conto dei lavori della commissione di raccordo, si prevede, a partire dal secondo semestre del corrente a.a., un adeguamento in questa direzione delle metodologie di svolgimento delle lezioni e della scelta del materiale didattico.

Per quanto riguarda la flessione delle iscrizioni e la tendenza alla provincializzazione, verranno organizzate ulteriori attività d'orientamento che, oltre a interessare gli studenti iscritti al Corso di laurea triennale, si estenderanno anche alle scuole, in particolare a quelle di altre province.

A2 - L'esperienza dello studente

a. Azioni correttive già intraprese ed esiti

Tenendo conto dei dati relativi all'esperienza dello studente, il Corso di Laurea Magistrale in Lingue e Letterature Moderne si è impegnato al fine di ottenere un miglioramento della percezione dell'accettabilità del carico di studio. Oltre a proporre contenuti, bibliografie e materiale didattico più adeguati, i docenti si sono resi disponibili a chiarimenti e spiegazioni durante l'orario di ricevimento. I dati relativi all'a.a. 2012-2013, tuttavia, evidenziano ancora una criticità, di conseguenza anche in questo caso sarà necessario programmare ulteriori azioni correttive.

Il Corso di Studio ha cercato, inoltre, di favorire la riduzione dei tempi necessari allo svolgimento del lavoro di tesi indirizzando gli studenti verso i docenti con un numero inferiore di relazioni e correlazioni e fornendo loro gli strumenti necessari al completamento degli elaborati, sia in termini metodologici che bibliografici. A tal fine, soprattutto a partire dal secondo anno, sono stati proposti dei seminari specifici nell'ambito degli insegnamenti che prevedono un maggior numero di ore. I dati Almalaurea - anno indagine 2010 (laureati 2009), anno indagine 2011 (laureati 2010) e anno indagine 2012 (laureati 2011) mostrano già una riduzione della durata del percorso universitario – dovuta probabilmente alla sempre più varia offerta formativa che il corso di laurea propone – e, visti gli interventi attuati, si prevede un ulteriore miglioramento.

b. Analisi della situazione sulla base dei dati, segnalazioni e osservazioni

L'analisi dell'esperienza dello studente prende in considerazione principalmente le segnalazioni pervenute dai docenti, dai rappresentanti degli studenti o tramite la segreteria del Corso di Studio, il profilo dei laureati di AlmaLaurea e l'indagine Ivadis. In quest'ultimo caso, però, è necessario tener conto del fatto che il passaggio dalla modalità di compilazione cartacea a quella realizzata via web ha determinato un calo del numero dei questionari compilati. I dati rivelano tendenzialmente una buona percezione della didattica erogata, soprattutto in termini di interesse per gli insegnamenti e rispetto alle metodologie adottate dal personale docente. Il Corso di Laurea magistrale continua a garantire l'orientamento in ingresso, l'orientamento e il tutorato *in itinere*, l'assistenza per lo

svolgimento di periodi di formazione all'estero, l'assistenza e gli accordi necessari per la mobilità internazionale degli studenti. Il personale docente promuove la partecipazione al progetto Erasmus, finalizzato allo svolgimento di una parte degli studi in altri Atenei europei, all'Erasmus placement, che consiste nella possibilità di effettuare degli *stage* presso imprese o centri di formazione e di ricerca in uno dei paesi partecipanti al programma, e al Most, che permette un periodo di studio presso Università extraeuropee con le quali l'Unical ha stipulato accordi di collaborazione scientifica. La tendenza all'internazionalizzazione e la varietà dell'offerta formativa costituiscono alcuni degli aspetti che caratterizzano maggiormente il Corso di Laurea magistrale in Lingue e Letterature Moderne. Come emerge dai dati AlmaLaurea, i giudizi dei laureati sull'esperienza universitaria risultano essere, nel complesso, abbastanza positivi.

Come già evidenziato, una valutazione meno positiva riguarda, anche quest'anno, l'accettabilità del carico di studio.

c. Interventi correttivi

Al fine di intervenire in modo più efficace sulla percezione dell'accettabilità del carico di studio, il Corso di Laurea Magistrale– oltre alle azioni già attuate (si veda punto a del presente paragrafo) – cercherà di favorire un maggiore coordinamento fra gli insegnamenti e interverrà proponendo ai docenti una revisione delle modalità di presentazione dei contenuti dei singoli moduli, da definire anche sulla base delle caratteristiche degli studenti.

A3 - L'accompagnamento al mondo del lavoro

a. Azioni correttive già intraprese ed esiti

Il Corso di Laurea Magistrale si è proposto di promuovere competenze applicabili in settori come il turismo, legato al territorio, e la pratica della traduzione letteraria, in modo da non limitare l'accompagnamento al mondo del lavoro quasi esclusivamente all'ambito dell'istruzione e della ricerca. A tal proposito, sono stati organizzati seminari e giornate di studio specifiche, anche invitando studiosi di fama internazionale, al fine di completare e approfondire l'offerta formativa. Finora sono stati valorizzati soprattutto gli sbocchi occupazionali relativi alla traduzione letteraria. È dunque necessario riprogrammare l'obiettivo dando priorità ad azioni atte a mettere in luce la spendibilità del titolo di studio in relazione ad altre attività (pubblicità, comunicazioni, servizi alle imprese, consulenze varie ecc.).

Il Corso di Laurea Magistrale, poi, si è impegnato nell'incentivare e rinnovare gli accordi Erasmus anche con paesi entrati più recentemente nella Comunità Europea, in modo da garantire un primo contatto con realtà che offrono nuove prospettive occupazionali. Inoltre, quest'anno, ha iniziato ad usufruire del Teaching Staff Mobility, che permette di compiere periodi di docenza presso istituzioni di istruzione superiore dei paesi che partecipano all'iniziativa, garantendo agli studenti la possibilità di confrontarsi con metodologie d'insegnamento diverse.

b. Analisi della situazione, commento ai dati

I dati AlmaLaurea (anni di indagine 2010, 2011 e 2012) relativi alla condizione occupazionale mostrano che, in media, al primo anno dalla laurea, soltanto il 35% circa dei laureati lavora, nonostante la tendenza a perfezionare le competenze acquisite durante il percorso universitario attraverso la partecipazione ad attività di formazione post-laurea (per lo più master di primo e secondo livello e stage in aziende). Tuttavia, i tempi che separano il conseguimento della laurea magistrale dal reperimento del primo lavoro si sono leggermente abbassati. Inoltre, i risultati dei questionari rivelano che, se per gli anni di indagine 2010 e 2011 gli sbocchi professionali

riguardano perlopiù l'ambito dell'istruzione e della ricerca, per quanto riguarda l'anno di indagine 2012, è interessato in modo significativo anche l'ambito dei trasporti, della pubblicità e del commercio. Come già precisato nel rapporto di riesame iniziale 2013, il Corso di Laurea Magistrale in Lingue e Letterature Moderne favorisce un primo contatto con il mondo del lavoro promuovendo la partecipazione degli studenti al programma Erasmus placement, che consiste nella possibilità di effettuare stage presso imprese o centri di formazione e di ricerca nelle università di altri paesi. È coinvolto inoltre nell'organizzazione e nella gestione del tirocinio formativo attivo (TFA), per il conseguimento dell'abilitazione all'insegnamento relativa alle classi di concorso A345 e A346 (Lingua Straniera – Inglese e Lingua e Civiltà Straniera – Inglese) e A245 e A246 (Lingua Straniera – Francese e Lingua e Civiltà Straniera – Francese).

c. Interventi correttivi

Il Corso di Studio si propone di mettere in luce la spendibilità del titolo in relazione ad altre attività connesse al turismo o riguardanti gli ambiti della pubblicità, delle comunicazioni, della consulenza ecc., estendendo l'Erasmus placement ad altre imprese e ad altri centri di formazione e ricerca e promuovendo nuovi accordi con paesi europei ed extraeuropei.